

06/30/2003

01870-03 La/se

**Fresenius Medical Care Germany GmbH**  
**D-61352 Bad Homburg**

---

Device for carrying Fluids for a  
Medical Treatment Device

---

**Patent Claims**

1. Device for carrying fluids for a medical treatment device with two balancing chambers (122, 123) of equal volume, which are each separated into a first and a second partial chamber (122a, b; 123a, b) by means of a flexible separating wall (124, 125), with each of the first partial chambers (a) having at least one first supply line and at least one first discharge line, and each of the second partial chambers having at least a second supply line and at least a second discharge line, as well as with an analysis device (27),

characterized that

initially the filling times of the partial chambers (122a, 123a) and/or of the second partial chambers (122b, 123b) can be determined by means of an analysis device, and that the filling times of the respective first partial chambers (122a, 123a) and of the first and second balancing chambers (122 or 123), and/or of the second

partial chambers (122b, 123b) of the first and second balancing chambers (122 or 123) can then be compared to each other.

2. Device according to claim 1, characterized that a leak detection signal can be released if a predetermined time difference ( $\Delta T$ ) is exceeded.
3. Device according to claim 2, characterized that it has an optical and/or acoustical signal generator (28).
4. Device according to one of the claims 1 to 3, characterized that the leak detection signal cannot be released until the predetermined time difference ( $\Delta T$ ) is exceeded several times according to predetermined criteria.